



| Guía Docente | | | | |
|-----------------------|--|--------------------|-----------|----------|
| Datos Identificativos | | | | 2019/20 |
| Asignatura (*) | Inglés Comercial Marítimo | Código | 631G01515 | |
| Titulación | Grao en Náutica e Transporte Marítimo | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Período | Curso | Tipo | Créditos |
| Grao | 1º cuatrimestre | Cuarto | Optativa | 6 |
| Idioma | Inglés | | | |
| Modalidade docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña | | | |
| Coordinación | | Correo electrónico | | |
| Profesorado | , | Correo electrónico | | |
| Web | | | | |
| Descrición xeral | Os obxetivos fundamentais do curso son que o alumno aprenda a empregar a lingua inglesa, falada e escrita, aplicada a navegación e o negocio marítimo; que coñeza e aplique de forma adecuada a terminoloxía comercial do ámbito marítimo nas comunicacións comerciais e administrativas; e que adquira a capacidade para interpretar e redactar informes e documentos comerciais en inglés. | | | |

| Competencias / Resultados do título | |
|-------------------------------------|--|
| Código | Competencias / Resultados do título |
| A11 | Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo. |
| A50 | Conocimiento y aplicación de la terminología comercial del ámbito marítimo en inglés. |
| A51 | Capacidad para interpretar y redactar informes y documentos comerciales en inglés. |
| B1 | Aprender a aprender. |
| B4 | Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo. |
| B5 | Traballar de forma autónoma con iniciativa. |
| B18 | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. |
| C2 | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. |
| C12 | Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades |
| C13 | Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo. |

| Resultados da aprendizaxe | | | |
|--|--|-------------------------------------|-----|
| Resultados de aprendizaxe | | Competencias / Resultados do título | |
| Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo | | A11 | |
| Conocimiento y aplicación de la terminología comercial del ámbito marítimo en inglés | | A50 | |
| Capacidad para interpretar y redactar informes y documentos comerciales en inglés | | A51 | |
| Aprender a aprender. | | | B1 |
| Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo | | | B4 |
| Traballar de forma autónoma con iniciativa | | | B5 |
| Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. | | | C2 |
| Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. | | B18 | |
| Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades | | | C12 |
| Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en grande medida autodirixido ou autónomo. | | | C13 |



| Contidos | |
|--|--|
| Temas | Subtemas |
| UNIT1: SHIPS AND HARBOURS | 1.1. Types of ships depending on her cargo. 1.2. Types of harbours. |
| UNIT 2: SHIP'S SAFETY | 2.1. International rules and regulations. International Organizations on Maritime Law. 2.2. Flag State 2.3. Coastal states 2.4. Statutory certificates 2.5. Classification certificates: classification societies. |
| UNIT 3: NAVIGATION DOCUMENTS | 3.1. Other ship's documents |
| UNIT 4: ARRIVAL AND DEPARTURE | 4.1. Clearance documents 4.2. Ship agent and port authorities 4.3. Harbour services |
| UNIT 5: CARGO DOCUMENTS | 5.1. Cargo handling 5.2. Port Operations 5.3. Shipping and maritime management |
| UNIT 6: SHIP'S INSPECTIONS | 6.1. Port State Control 6.2. Vetting 6.3. Flag State Control 6.4. Classification Society Control 6.5. The Coast Guard |
| UNIT 7: MARITIME ACCIDENTS AND INCIDENTS | 7.1. General Vocabulary 7.2. Accident investigations 7.3. General average 7.4. Maritime insurance 7.5. Average agents and other consultants |

| Planificación | | | | |
|---------------------------|---------------------------|---|-------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas | Competencias / Resultados | Horas lectivas (presenciais e virtuais) | Horas traballo autónomo | Horas totais |
| Sesión maxistral | A11 A50 | 19 | 19 | 38 |
| Seminario | A11 A50 A51 B4 B18 | 10 | 10 | 20 |
| Prácticas a través de TIC | A11 B1 B5 B18 C13 | 5 | 10 | 15 |
| Portafolios do alumno | A50 A51 B5 B18 C13 | 1 | 25 | 26 |
| Traballos tutelados | A51 B5 C2 C12 C13 | 3 | 30 | 33 |
| Proba obxectiva | A11 A50 A51 C2 | 2 | 10 | 12 |
| Atención personalizada | | 6 | 0 | 6 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

| Metodoloxías | |
|---------------------------|---|
| Metodoloxías | Descrición |
| Sesión maxistral | Clases expositivas sobre a terminoloxía propia do negocio marítimo a as súas particularidades . Interpretación de informes, certificados e documentación técnica. |
| Seminario | Pautas para a realización de traballos técnicos. Búsqueda de bibliografía, estruturación, desenrolo, preparación e realización de exposicións orais. Pautas para a redacción de informes técnicos. |
| Prácticas a través de TIC | Traballo práctico sobre vocabulario do negocio marítimo. |
| Portafolios do alumno | Traballo sobre a terminoloxía propia do comercio marítimo e as suas particularidades. |
| Traballos tutelados | Redacción e exposición dun artigo técnico. |



| | |
|-----------------|---|
| Proba obxectiva | Os alumnos que asistan cando menos ao 80% das clases prpresenciais e realicen cando menos o 80% dos traballos requeridos poderán ser avaliados de forma continua Os alumnos que non cumplan o requisito de asistencia mínima do 80% serán requeridos para a realización dun exame presencial sobre os contenidos da asignatura |
|-----------------|---|

Atención personalizada

| Metodoloxías | Descrición |
|--|--|
| Prácticas a través de TIC Seminario Traballos tutelados Portafolios do alumno | A realización das tarefas propostas polo profesor fuera da aula e a preparación para as tarefas a realizar na aula requirirán da supervisión e guía personalizada por parte do profesor. |

Avaliación

| Metodoloxías | Competencias / Resultados | Descrición | Cualificación |
|---------------------------|---------------------------|--|---------------|
| Prácticas a través de TIC | A11 B1 B5 B18 C13 | Faranse prácticas no laboratorio de informática relacionadas coa terminoloxía marítima | 5 |
| Seminario | A11 A50 A51 B4 B18 | Asistencia e aproveitamento dos seminarios propostos | 10 |
| Sesión maxistral | A11 A50 | A asistencia as clases maxistras e realización das tarefas propostas e un dos pilares de esta asignatura | 25 |
| Traballos tutelados | A51 B5 C2 C12 C13 | Realización e exposición dun traballo proposto polo profesor | 15 |
| Portafolios do alumno | A50 A51 B5 B18 C13 | O alumno realizará durante o curso unha serie de exercicios relacionados coa terminoloxía propia do comercio marítimo. A entrega destes exercicios conformará o portafolio do alumno | 25 |
| Proba obxectiva | A11 A50 A51 C2 | Os alumnos que cumplan os obxectivos anteriores poderán optar a realización dunha proba obxectiva complementaria | 20 |

Observacións avaliación

| |
|--|
| Aqueles alumnos que non participen da avaliación continua da materia o longo do curso (asistencia o 80% de clases maxistras) realizarán unha proba final de carácter global. Para presentarse a esta proba e obrigatoria a entrega dos exercicios do portafolio e do traballo tutelado. Esta proba estará composta de tres partes con valoración independente (o que supón a necesidade de superar cada unha das partes) proba escrita (50%), listening (25%), proba oral que consiste na presentación do traballo tutelado (25%). |
|--|

Fontes de información

| | |
|------------------------------------|---|
| Bibliografía básica | <ul style="list-style-type: none"> - Logie, Vivers, Nisbet (1998). Marlins 1 English for seafarers. Marlins - OMI (2000). Model course 3.17 Maritime English. OMI - Blakey, Tn (2001). English for maritime studies. Longman - Lopez Pampín and González Liaño (2004). Inglés Marítimo. Netbiblo - Buelga and Wilson (1994). English for maritime commerce. COMME - Aranzabal (2000). Manual práctico de inglés marítimo. Gobierno Vasco <p>Se utilizarán ademais outros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative.</p> |
| Bibliografía complementaria | |

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente



| |
|----------------------------------|
| Materias que continúan o temario |
| |
| Observacións |
| |

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías